

---

# Dossier de presse

## Expositions

Saison 2012#3

---





---

## ***Body Language***

### **œuvres de la collection du Fotomuseum Winterthur**

14 septembre – 16 décembre 2012

Visite de presse le vendredi 14 septembre à 12h et vernissage de 18h à 21h

#### **Dans le cadre du Mois de la Photo à Paris, novembre 2012**

Avec : Vito Acconci (US), Laurie Anderson (US), Nobuyoshi Araki (JP), Richard Avedon (US), Anne de Vries (NL), Valie Export (AT), André Gelpke (DE), Nan Goldin (US), Aneta Grzeszykowska & Jan Smaga (PO), Peter Hujar (US), Barry Le Va (US), Ulrike Lienbacher (AT), Urs Lüthi (CH), Anetta Mona Chisa & Lucia Tkáčová (RO/SK), Robert Morris (US), Marianne Müller (CH), Paulina Olowska (PL), Walter Pfeiffer (CH), Rockmaster K (CH), Ugo Rondinone (CH), Igor Savchenko (BY), Lorna Simpson (US), Annelies Strba (CH), Hannah Villiger (CH)

Depuis sa création en 1993, le Fotomuseum Winterthur s'est imposé comme une des institutions les plus importantes consacrées à la photographie contemporaine. Aujourd'hui, sa collection très internationale compte environ 4 000 œuvres, rassemblées grâce à une politique d'achat, de dons et de prêts permanents. Depuis 2003, la collection fait l'objet d'expositions accompagnées de publications.

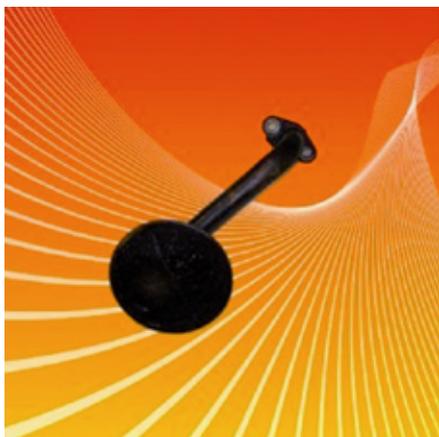
À l'initiative d'Urs Stahel, directeur du Fotomuseum Winterthur, le CCS a conçu *Body Language*, une exposition autour du corps humain, de ses représentations, ses gestes, ses significations, de la sphère intime au champ social. Des personnages androgynes côtoient des nus dans leur quotidien, des postures rejouées font écho à des scènes de spectacles érotiques, des portraits saisissants cohabitent avec des poses issues d'énoncés conceptuels. Largement représenté depuis l'origine de la photographie, le corps est devenu un thème encore plus important depuis les années 1960-70. Sa représentation est alors source de revendications, notamment identitaires, homosexuelles ou féministes. Depuis, le corps est omniprésent dans la production contemporaine : mis en scène, sensuel, magnifié, abîmé, vieilli, fragmenté...

L'exposition permet de découvrir les œuvres d'artistes suisses de renom comme Urs Lüthi, Ugo Rondinone, Hannah Villiger, Walter Pfeiffer ou Annelies Strba, de grands noms de la photographie comme Richard Avedon, Nan Goldin, Nobuyochi Araki ou Peter Hujar, des figures importantes de l'art contemporain comme Vito Acconci, Valie Export, Barry Le Va ou Laurie Anderson, mais également des œuvres significatives d'artistes moins connus.

Le Fotomuseum de Winterthur est également l'une des institutions invitées à Paris Photo.

Commissaires : Jean-Paul Felley & Olivier Kaeser

Co-commissaire : Thomas Seelig, conservateur au Fotomuseum Winterthur



---

## Luciano Rigolini

### *Surrogates*

14 septembre - 4 novembre 2012

Visite de presse le vendredi 14 septembre à 12h et vernissage de 18h à 21h

La pièce sur cour

L'exposition de l'artiste tessinois Luciano Rigolini (né en 1955, vit à Lugano et à Paris) est spécifiquement consacrée à 125 documents représentant des pièces détachées de voitures d'occasion, trouvés sur un site internet de vente aux enchères. Ce corpus, en très basse définition, est le résultat d'une vaste recherche, suivie d'une sélection minutieuse. La mise en page des objets n'a pas été modifiée par l'artiste, elle est telle que trouvée sur le site internet. Les «papiers peints» de présentation, parfois psychédéliques, parfois «arty» ont été choisis par les vendeurs. Ces objets sont la plupart du temps non-identifiables sans le recours à la légende.

Ces images, a priori sans qualité, peuvent être lues à la manière d'un étonnant parcours de références à plusieurs courants de l'histoire de l'art du XX<sup>e</sup> siècle. Cette exposition est accompagnée d'un livre d'artiste, coédité par le Centre culturel suisse à Paris et le Musée de l'Élysée à Lausanne.

### **Biographie**

Photographe, cinéaste et producteur, Luciano Rigolini suit, durant les années 1980, les cours du Département Cinéma de l'Université Paris VIII. Au début de la décennie suivante, il se fait connaître avec *Urban Landscapes*, un travail photographique où il explore la spécificité de ce médium et les rapports esthétiques entre photo et peinture. Actuellement, son travail photographique se concentre sur la dimension esthétique de nos manières de voir et de percevoir les images.

À partir de 1995, il travaille à Paris comme producteur de la chaîne culturelle européenne Arte où il est chargé des créations d'auteurs à l'unité Documentaire. Il s'intéresse à la recherche des nouvelles formes de narration et du langage dans la représentation du réel. Il a produit des œuvres de cinéastes tels que Chris Marker, Alexandre Sokourov, Naomi Kawase, Alain Cavalier, etc., et découvre de nombreux jeunes talents.

A voir également au Musée de l'Élysée, «Collections privées» du 21 septembre 2012 au 6 janvier 2013, exposition en trois parties dont l'une est consacrée à Luciano Rigolini.

Avec le soutien de la Repubblica e Cantone Ticino



---

## **Les plus beaux livres suisses**

14 septembre - 16 décembre

Vernissage le vendredi 14 septembre de 18h à 21h

Librairie

L'Office fédéral de la culture (OFC) met sur pied chaque année, depuis 1998, le concours «Les plus beaux livres suisses». L'OFC entend ainsi distinguer des réalisations particulièrement abouties dans la production et l'art du livre et attirer en même temps l'attention sur les ouvrages qui expriment les tendances contemporaines.

L'intérêt porté au concours reste vif. Cette année, les designers, les éditeurs ou les imprimeurs ont envoyé pas moins de 392 livres que le jury, présidé par Manuel Krebs (graphiste, créateur de l'agence NORM), a soigneusement examinés. Sur ce nombre, 27 titres ont été choisis pour être les plus beaux livres suisses 2011. Le prix Jan Tschichold, qui distingue des prestations hors pair dans l'art du livre, va cette année à Erich Keiser de l'imprimerie Odermatt à Dallenwil (NW).

Pour la première fois depuis neuf ans, des livres pour enfants reçoivent une récompense : 'Oskar Tiger' de Dieter Meier et Franziska Burkhardt (Kein & Aber Verlag) et 'Ghost Knigi' de Benjamin Sommerhalder (Nieves Verlag). Le jury évalue la conception, le graphisme et la typographie des ouvrages en privilégiant l'innovation et l'originalité. Il examine aussi la qualité de l'impression et de la reliure, de même que les matériaux utilisés.



---

## **Editions Raynald Métraux**

14 septembre - 16 décembre

Vernissage le vendredi 14 septembre de 18h à 21h

Librairie

Avec : Albertine, Ian Anüll, Francis Baudevin, François Burland, Claudia Comte, Stéphane Dafflon, Philippe Decrauzat, Massimo Furlan, Haydé, Alain Huck, Vincent Kohler, Jean-Luc Manz, Mix & Remix, Olivier Mosset, Amy O'Neill

Installé dans un ancien bâtiment industriel du quartier du Flon depuis 1991, Raynald Métraux a fait de son atelier un carrefour de la création d'estampes contemporaines en Suisse romande. A sa vocation d'imprimeur et d'éditeur, il a ajouté celle de galeriste et présente régulièrement de nouvelles oeuvres imprimées. Parmi les artistes édités on peut citer : Ian Anüll, Francis Baudevin, Lorna Bornand, Stéphane Brunner, François Burland, Gianfredo Camesi, Pierre Chevalley, Claudia Comte, Stéphane Dafflon, Philippe Decrauzat, Peter Emch, Olivier Estoppey, Massimo Furlan, Vidya Gastaldon, Mali Genest, Haydé, Alex Hanimann, Alain Huck, Robert Ireland, Jean-Michel Jaquet, Vincent Kohler, Jean-Luc Manz, Sylvie Mermoud, Luo Mingjun, Mix & Remix, Olivier Mosset, Amy O'Neil, Farhad Ostovani, Palézieux, Carmen Perrin, Anne Peverelli, Didier Rittener, Francine Simonin, Gottfried Tritten, Albertine Zullo.



---

## Nuit blanche

**Silvia Bächli & Eric Hattan**

***Snowhow et ses amis***

Samedi 6 octobre, de 19h jusqu'à l'aube

Librairie

Pour la Nuit blanche 2012, le Centre culturel suisse propose une installation vidéo des artistes Silvia Bächli et Eric Hattan, visible depuis la rue à travers la vitrine de sa librairie. Ce projet est une création spécifique pour Nuit Blanche. Deux vidéos, l'une existante, *Snowhau im Schnee* (2003), et l'autre inédite, sont diffusées en continu sur une dizaine de moniteurs répartis dans l'espace de la librairie. Des scènes hivernales et estivales se répondent dans un dialogue drôle et décalé entre un bonhomme de neige dévalant une pente en luge et des marmottes faisant le guet devant leur terrier. Les spectateurs de Nuit blanche, à l'affût des œuvres, créeront avec les marmottes un jeu d'observation mutuelle rendu particulièrement intrigant par l'apparition de pâturages alpestres en plein cœur du Marais.

### Biographie

Silvia Bächli (née en 1956 à Baden, vit à Bâle) et Eric Hattan (né en 1955 à Wettingen, vit à Bâle) développent chacun un travail personnel, qui est régulièrement exposé en Suisse, en France et bien au-delà. Silvia Bächli pratique principalement le dessin, et Eric Hattan la sculpture, la vidéo et l'installation. Ils réalisent parfois des projets en commun, comme un séjour de 4 mois en Islande qui a généré un corpus de photographies dont un choix est publié dans le livre *Blindhaedir / East Iceland* (2010) et a été exposé récemment au Kunstmuseum de St.Gall. Ce séjour a aussi abouti au projet *Schnee bis im Mai*, une exposition à la Kunsthalle de Nürnberg accompagnée d'une publication (2011).

Silvia Bächli a représenté la Suisse en 2009 à la 53<sup>e</sup> Biennale de Venise, et la même année, Eric Hattan a eu une exposition au MAC/VAL, musée d'art contemporain du Val-de-Marne.



---

## Hannah Villiger

### Polaroids

9 novembre - 16 décembre

Vernissage le vendredi 9 novembre de 18h à 21h

La pièce sur cour

#### Dans le cadre du Mois de la Photo à Paris, novembre 2012

A l'occasion d'une donation d'un ensemble d'œuvres d'Hannah Villiger au Centre Pompidou, Eric Hattan, artiste et exécuteur testamentaire d'Hannah Villiger (1951 - 1997), a proposé une exposition au CCS. Il s'agit de montrer des polaroids originaux, qui n'ont été exposés qu'une seule fois, en 1993 au Cabinet des Estampes du Musée d'art et d'histoire de Genève. Ces polaroids constituent la véritable matrice de tout le travail de l'artiste. Facile d'usage, léger, l'appareil polaroid permet à Hannah Villiger d'entamer un dialogue passionné, rude, tourmenté, ludique parfois avec elle-même. Présentés individuellement ou organisés en une composition complexe et rythmée (qu'elle intitule *Block*), ces tirages uniques sont aussi fragiles et délicats dans la tonalité des couleurs que précis dans le cadrage.

Au centre du travail de Hannah Villiger, il y a son propre corps. Avec le regard d'un sculpteur, elle l'explore, l'ausculte minutieusement dès 1980 grâce à l'œil mécanique d'un appareil photo. Sans pudeur, ni narcissisme, Hannah Villiger se concentre uniquement sur sa personne en tant que forme. Et cela sans autobiographie, sans imposer aucun voyeurisme au spectateur. Rompant avec la tradition romantique des photographies de nus féminins, l'artiste capte des fragments, des articulations, des entrelacements qui, cadrés librement, semblent évoluer sans pesanteur dans une atmosphère où la lumière exacerbe les volumes.

#### Biographie

Hannah Villiger est l'une des artistes suisses les plus importantes, décédée prématurément en 1997, à l'âge de 45 ans. Après avoir étudié la sculpture à l'école d'art de Lucerne, elle s'installe en 1977 à Bâle, où elle réalise des expositions marquantes telles que *Neid (Jalousie)* (Kunsthalle Basel, 1985) et *Skulptural* (Museum für Gegenwartskunst, Basel, 1988/89). La reconnaissance internationale ne se fait pas attendre, lors notamment de sa participation, au côté de Pipilotti Rist, à la Biennale de São Paulo en 1994. Dans les années qui suivent son décès, la Kunsthalle Basel, le Kunstmuseum Bonn, la NGBK (Neue Gesellschaft für Bildende Kunst e.V.) de Berlin et le Musée d'art moderne et contemporain de Genève ont consacré à son œuvre des présentations exhaustives.

Commissaires : Eric Hattan, Jean-Paul Felley & Olivier Kaeser

A voir également, la donation Hannah Villiger au Centre Pompidou, niveau 4 de la Collection permanente, à partir du 18 octobre.



**Vito Acconci**

*Step Piece (document of the activity)*, 1970

Tirage gélatino-argentique

Collection Fotomuseum Winterthur

© Vito Acconci

---



**Walter Pfeiffer**

*Untitled*, 1976 (de la série «Proposal für eine Ausstellung»)

Tirage gélatino-argentique

Collection Fotomuseum Winterthur

© Walter Pfeiffer

---



**Nan Goldin**

*Nan as a dominatrix*, Cambridge, MA, 1977/1999

Cibachrome

Collection Fotomuseum Winterthur

© The Estate of Peter Hujar/Courtesy Matthew Marks Gallery, New York

---



**Peter Hujar**

*David Brintzenhofe*, 1982/1988

Tirage gélatino-argentique

Collection Fotomuseum Winterthur, prêt permanent de la Collection Andreas Züst

© The Estate of Peter Hujar/Courtesy Matthew Marks Gallery, New York

---



**Ugo Rondinone**

*Untitled*, 2000 (de la série « I don't live here anymore »)

C-print

Collection Fotomuseum Winterthur

© Ugo Rondinone/Courtesy Galerie Eva Presenhuber, Zurich

---



**Rockmaster K**

*Classic She-Man, 2003*

Tirage jet d'encre

Collection Fotomuseum Winterthur

© Rockmaster K

---



**Aneta Grzeszykowska & Jan Smaga**

*Aneta on jan's extended arm, 2008* (de la série «Acrobat Book»)

C-print sur carton

Collection Fotomuseum Winterthur

© Grzeszykowska/Smaga

---



**Luciano Rigolini**

*Surrogates, 2012*

© The Estate of Hannah Villiger

---



**Luciano Rigolini**

*Surrogates, 2012*

© Luciano Rigolini

---



**Luciano Rigolini**

*Surrogates, 2012*

© Luciano Rigolini

---



**Hannah Villiger**

*Skulptural*, 1996

Polaroid

© The Estate of Hannah Villiger

---



**Hannah Villiger**

*Block XXX*, 1993-94

Polaroids montés sur carton

© The Estate of Hannah Villiger

---



**Hannah Villiger**

*Block XVII*, 1989

Polaroids montés sur carton

© The Estate of Hannah Villiger

---



**Les plus beaux livres suisses 2011**

© Scheltens & Abbenes, Amsterdam

---



**Les plus beaux livres suisses 2011**

© Scheltens & Abbenes, Amsterdam

---

---

**Olivier Mosset**

Edition Atelier Raynald Métraux



© Olivier Mosset. Photo : Jacques Bétant

---

**Stéphane Dafflon**

Edition Atelier Raynald Métraux / Fri-art, Fribourg



© Stéphane Dafflon. Photo : Jacques Bétant

---

**Philippe Decrauzat**

Edition Atelier Raynald Métraux



© Philippe Decrauzat. Photo : Jacques Bétant

---

**Silvia Bächli & Eric Hattan**

*Snowhau im Schnee, 2003*

Extrait de video



© Silvia Bächli & Eric Hattan

---

**Silvia Bächli & Eric Hattan**

*Snowhau im Schnee, 2003*

Extrait de video



© Silvia Bächli & Eric Hattan

---

# centre culturel suisse • paris

## Librairie

32 rue des Francs-Bourgeois

F - 75003 Paris

du mardi au vendredi :

10h - 18h

samedi et dimanche :

13h - 19h

---

## Expositions

Salle de spectacle

38 rue des Francs-Bourgeois

entrée au fond du passage

du mardi au dimanche :

13h - 19h

expositions, tables rondes,

conférences : entrée libre

tarifs des soirées :

entre 7 et 12 €

---

## Renseignements

réservations

T +33 1 42 71 95 70

ccs@ccs-paris.com

www.ccs-paris.com

## RESTEZ INFORMÉS

Le programme détaillé du CCS de même que de nombreux **podcasts** (interviews et enregistrements de soirées) sont disponibles sur [www.ccs-paris.com](http://www.ccs-paris.com).

## Newsletter mensuelle

inscription sur [www.ccs-paris.com](http://www.ccs-paris.com)

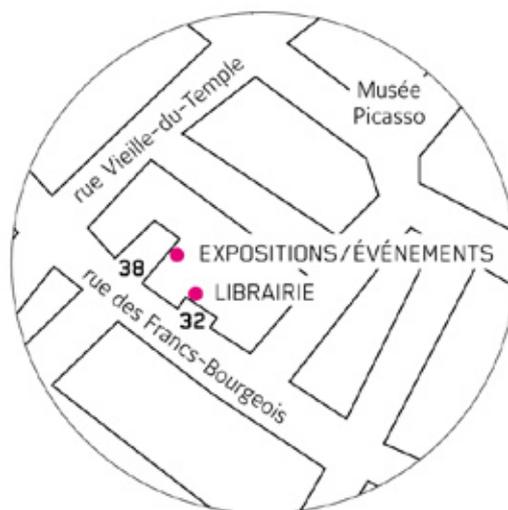
Le CCS est sur **facebook**.

## Le journal Le Phare

Journal culturel gratuit du CCS, publié trois fois par an, Le Phare donne des informations approfondies sur la programmation du CCS, met en lumière l'actualité culturelle suisse en France et propose une sélection de l'actualité éditoriale suisse (livres, DVD, CD) en vente à la librairie du CCS.

## VENEZ À LA LIBRAIRIE

La librairie du CCS propose une sélection pointue d'ouvrages d'artistes et d'éditeurs suisses dans les domaines du graphisme, de l'architecture, de l'art contemporain, de la photographie, de la littérature et de la jeunesse.



## ADHÉREZ !

Association des amis du CCS

Avantages et bulletin d'adhésion sur

[www.ccs-paris.fr/amis](http://www.ccs-paris.fr/amis)

14.09 - 16.12

● **Body Language** / EXPOSITION

14.09 - 04.11

● **Luciano Rigolini** / EXPOSITION

14.09 - 16.12

● **Les plus beaux livres suisses** / EXPOSITION (à la librairie)

14.09 - 16.12

● **Éditions Raynald Métraux** / EXPOSITION (à la librairie)

19.09

● **Alex Capus** / CONFÉRENCE LITTÉRATURE

21.09

● **Gion A. Caminada** / CONFÉRENCE ARCHITECTURE

25 - 27.09

● **Carte blanche au Festival del Film Locarno** / CINÉMA (au Nouveau Latina)

02.10

● **Fauve** / MUSIQUE

03.10

● **Barbouze de chez Fior** / MUSIQUE

04.10

● **Plaistow** / MUSIQUE

06 - 07.10

● **Silvia Bächli & Eric Hattan** / NUIT BLANCHE

17 - 19.10

● **Mai-Thu Perret** / DANSE

24 - 26.10

● **Foofwa d'Imobilité** / DANSE (au Centre national de la danse)

25.10

● **Timber Project** / TABLE RONDE ARCHITECTURE

07 - 08.11

● **Cédric Pescia** / MUSIQUE

09.11 - 16.12

● **Hannah Villiger** / EXPOSITION

14 - 15.11

● **Julia Perazzini** / THÉÂTRE

21 - 22.11

● **Laetitia Dosch** / THÉÂTRE

28 - 29.11

● **Simone Aughterlony** / DANSE

05 - 06.12

● **Foofwa d'Imobilité** / DANSE

# 2012

SEPTEMBRE

OCTOBRE

NOVEMBRE

DÉCEMBRE